



PANORAMA GENERAL

La Organización Mundial de la Salud estima que 1.5 millones de infantes mueren anualmente como resultado de la diarrea pues no han sido amamantados.

A pesar de esto, las compañías continúan promocionando sus alimentos artificiales en detrimento de la lactancia materna.

IBFAN lucha para proteger el amamantamiento y asegurar que las madres reciban información correcta sobre alimentación infantil, libre de presiones comerciales.

IBFAN también trabaja para mejorar la seguridad de los alimentos artificiales.

Cada 30 segundos muere un(a) bebé por la utilización del biberón

Existen muchas historias trágicas de la fatalidad que ocurre por causa de la utilización del biberón. A muchas madres se les refuerza la falsa creencia de que "no tienen suficiente leche" y entonces dejan de poner al bebé al pecho, con la subsiguiente reducción en el suministro de la leche materna. Es común encontrar madres que utilizan biberones con aguas contaminadas, con fórmulas sobre diluidas que provocan serias enfermedades y amenazan la vida.

El biberón puede matar

Muchas compañías que producen alimentos infantiles, biberones y tetinas

están conscientes de las muertes infantiles que se producen por enfermedades transmitidas por la utilización del biberón. Sin embargo, continúan prefiriendo las ganancias por encima de la salud, cuando aconsejan a las madres y al personal de la salud sobre sus fórmulas y equipos. Otros pagan las consecuencias.

Según UNICEF, un millón y medio de vidas podrían salvarse cada año, si se logra revertir el declive en la lactancia materna.

Cada 30 segundos ocurre una muerte infantil que pudo haberse prevenido. Millones de bebés se enferman gravemente y el costo de las leches infantiles empobrece a las familias que ya de por sí son pobres, afectando al conjunto.

¿Cómo mata bebés el biberón?

La mezcla de leche en polvo con agua puede ser muy peligrosa y muchas veces es imposible, en condiciones de pobreza, tener acceso a agua potable, hervirla y mantener estériles los biberones y las tetinas. La utilización del biberón bajo estas circunstancias puede conducir a infecciones, causando diarrea, que es el principal asesino de los bebés en todo el mundo. La fórmula infantil, es además muy cara, costando muchas veces más de la mitad del ingreso de todo el núcleo familiar. Esto significa, que la alimentación con biberón contribuye a la desnutrición de la familia. Más allá, las madres pobres tratan de que las fórmulas alcancen y las sobre diluyen, de esta manera muchos bebés no reciben la adecuada nutrición que necesitan.

"Enfermedad de biberón" es el nombre que se le da a la muerte producto de la combinación de la diarrea, deshidratación y mal nutrición que es el resultado de la utilización incorrecta del biberón.

Lactancia materna: el mejor comienzo de la vida

La leche materna es gratuita, saludable y protege contra las infecciones. Es extremadamente raro que una mujer no este físicamente apta para amamantar.

La lactancia materna reduce el riesgo de enfermedad en todos los países. Aún en el Reino Unido, un bebé alimentado con biberón, tendrá 10 veces más posibilidades de sufrir enfermedades gastro intestinales que uno amamantado.

Donde el agua no es potable, UNICEF dice que los bebés están 25 veces más propensos a morir si utilizan el biberón. Los bebés amamantados no necesitan otro alimento ni bebida diferente a la leche materna, hasta los 6 meses de vida. Tienen menos riesgo de contraer diabetes, neumonía, infecciones de oído y algunos cánceres. Los estudios demuestran que las madres que amamantan también tendrán menos riesgos de cáncer de ovarios y de seno y que sus bebés son menos propensos a morir de muerte súbita.

Toda madre tiene derecho a recibir información independiente y libre de presiones comerciales. Si ella escoge utilizar el biberón debe estar consciente de los riesgos y de los costos que esto implica.

Cómo inducen las compañías a la utilización del biberón

Para aumentar sus ganancias, la industria de leches infantiles tiene que convencer a los trabajadores de la salud y a las madres para que utilicen el

biberón. Las tácticas que utilizan van desde la publicidad hasta la desinformación, enviando representantes de ventas a los hospitales para promover sus leches, patrocinando a los trabajadores de la salud y sus conferencias y hasta algunos centros de salud.

El Código Internacional

El Código Internacional de Comercialización de Sucedáneos de Leche Materna fue adoptado por la Asamblea Mundial de la Salud en 1981. La Asamblea es un cuerpo político de la Organización Mundial de la Salud. El Código Internacional busca proteger a todas las madres y a sus bebés de las prácticas inapropiadas de comercialización. Prohíbe toda promoción de los sucedáneos de la leche materna, biberones y tetinas. Busca asegurar que las madres reciban información adecuada por parte del personal de salud. Las resoluciones subsecuentes y relevantes de la Asamblea Mundial de la Salud han clarificado, actualizado y ampliado el Código Internacional.

La industria de alimentos infantiles no debe:

- Dar suministros gratuitos de leches a los hospitales;

- Promover sus productos al público o al personal de la salud.
- Utilizar imágenes de bebés en sus leches, biberones o tetinas.
- Dar regalos a las madres o trabajadores de la salud.
- Dar muestras gratuitas de sus productos a la familia.
- Promover alimentos infantiles o



bebidas para bebés menores de 6 meses de edad.

- Las etiquetas deben estar en un lenguaje comprensible para

la madre y deben incluir advertencias sobre las consecuencias de su utilización para la salud.

- El Código es un requerimiento mínimo que los países deben cumplir tanto en el Norte como en el Sur, en el desarrollo como en el subdesarrollo, en la riqueza y en la pobreza.

¿QUÉ PASA AHORA?

La mayoría de las industrias de alimentos infantiles han continuado con su promoción no ética clamando que cumplen el Código Internacional. Ellos están incrementando su inversión en los trabajadores de la salud y en los sistemas de atención de salud, gastando

mucho dinero en promover sus productos y muchas veces, gastando más de lo que los gobiernos gastan en la educación para la salud.

Las compañías saben que si convencen a un(a) trabajador de salud de utilizar su leche, han ganado un aliado. Tienen un mayor costo-efecto que persuadir a las madres individualmente. Por ello, la publicidad en los hospitales implica que este producto tiene el apoyo del sistema de salud; esto, unido a la desinformación, crea la falsa impresión entre las madres y personal de la salud, de que muchas madres no pueden amamantar.

Más eficientes aún son las prácticas de dar suministros gratuitos, subsidiados o de bajo costo, de leches artificiales, a los hospitales y maternidades. Esto promueve la alimentación artificial e interfiere con la lactancia. Una vez que la madre deja el hospital, la fórmula ya no será gratuita, y de esta manera la empresa ya tiene un consumidor asegurado y con esto se le niega, tanto a la madre como a su bebé, el mejor comienzo de la vida: la lactancia materna.

EL ROL DE LAS REGULACIONES PARA PROTEGER LA SALUD INFANTIL:



El Código Internacional

La adopción del Código Internacional de

Comercialización de Sucedáneos de la Leche Materna, como un requerimiento mínimo de salud pública para todos los países, fue un logro de la protección al consumidor.

Muchas agencias de salud y para el desarrollo como IBFAN, OXFAM, War on Want, La Liga la Leche, UNICEF y la industria de alimentos infantiles fueron consultadas cuando se hicieron los borradores del Código Internacional.

La visión de la industria fue expuesta en 1981, por Ernest Saunders, vice presidente de la Nestlé. Él dijo al comité ejecutivo de la OMS, lo siguiente: “la industria mundial encontró que el borrador del Código es inaceptable, altamente restrictivo, es irrelevante e inútil”.

Sin embargo, la Asamblea Mundial de la Salud, adoptó el Código Internacional como un requerimiento mínimo para ser implementado íntegramente. Las compañías deben cumplir con él, independientemente de otras medidas y cada dos años, los gobiernos deben reportar a la OMS

sobre el progreso con respecto a la implementación del Código Internacional.

En 1998, cerca de 116 países han tomado alguna acción para implementarlo. Cerca de la mitad de la población mundial, ahora vive en países donde existen leyes que incorporan muchas provisiones del Código.

Desde 1981, la Asamblea Mundial de la Salud, ha definido resoluciones que clasifican y amplían las provisiones del Código Internacional y en una serie de reuniones internacionales y de Naciones Unidas, se ha puesto firmemente la lactancia materna sobre la agenda de las políticas de salud.

LA INDUSTRIA CLAMA POR CONTROLES DÉBILES

La industria de alimentos infantiles proclama, que ahora sí apoya al Código Internacional. A pesar de esto, muchas compañías continúan violándolo sistemáticamente.

Las campañas que hace la industria para cumplir con "Códigos voluntarios" y con controles débiles, buscan convertir estas regulaciones en legislaciones nacionales, evitando así que las leyes se basen en el Código Internacional de la OMS. También tratan de influenciar a otros cuerpos

internacionales como FAO, OMS, la Comisión de Codex Alimentarius y al comité científico sobre alimentación de la Unión Europea. El establecimiento de la Organización de Comercio mundial ha dado a la FAO-OMS -Comisión Codex Alimentario un nuevo estatus y existe temor de que los gobiernos se vean forzados a utilizar los estándares del Codex como base para su legislación.

Al mismo tiempo, la industria ejerce presión sobre el Banco Mundial y los programas de ajuste estructural para liberalizar las reglas de comercio y para fomentar la inversión extranjera. Esto ha aumentado la dependencia sobre el patrocinio comercial en todos los sectores. Para la industria de alimentación infantil esto ha creado nuevas oportunidades de mercado. La OMS misma, está bajo la continua presión de la industria de alimentos infantiles para que borre la lactancia materna de su agenda.

En años recientes, la industria ha explotado el temor a la transmisión del SIDA a través de la leche materna. La validez del Código Internacional y de sus resoluciones, como una base para las legislaciones, ha sido atacada. En Sudáfrica, por ejemplo, las compañías conformaron un bloque que trata de realizar cabildeo para frenar el Código

Internacional. Claman que la promoción sobre biberones juega un importante rol en la educación de las familias. Aún así, el Código Internacional y sus resoluciones han tratado de asegurar que se utilicen adecuadamente los sucedáneos de la leche materna cuando son necesarios y también busca proteger la promoción de la lactancia materna.



El papel de IBFAN

Desde 1979, IBFAN se ha capacitado para enfrentarse al reto de controlar una industria multimillonaria. IBFAN trabaja para asegurar que el Código Internacional y las subsecuentes y relevantes resoluciones estén presentes en todos los acuerdos comerciales, se conviertan en leyes o en su equivalente en todos los países y que sean monitoreadas y reforzadas.

IBFAN lucha:

- por trabajar como red con agrupaciones y personas aliadas en todo el mundo con un espíritu de solidaridad y apoyo mutuo.
- para que el Código Internacional y sus resoluciones se conviertan en medidas legales nacionales e internacionales.

- por aumentar las habilidades y realizar cursos de capacitación para ONGs, consumidores, autoridades y políticos en todas partes del mundo.
- para vigilar y monitorear el estado de la aplicación e implementación del Código Internacional y sus resoluciones.

IBFAN también lucha para:

- Aumentar la conciencia a través de publicaciones, medios de comunicación, y trabajo de base.
- Coordinar campañas contra las compañías como le boicot contra Nestlé.
- Desarrollar políticas sobre estándares de alimentación, legislaciones de maternidad, situaciones de emergencia y SIDA, entre otros.
- Asegurar que exista transparencia en todos los cuerpos que definen políticas, y que las preocupaciones de las madres y sus infantes se escuchen y para que se reconozca el impacto económico y social que tiene la inapropiada alimentación infantil.
- La industria dice, “confíen en nosotros”. “Nosotros trabajamos más eficientemente y mejor en los países que comparten nuestra visión de mercadeo, donde encontramos la necesaria libertad y confianza que nos permite hacer lo que debemos hacer... nosotros necesitamos la libertad de

comercio. Pero estamos conscientes de que deben haber ciertos límites... por lo tanto, no estamos de acuerdo en adherirnos a Códigos internacionales voluntarios de publicidad y hemos establecido nuestra propia guía interna y ética, "Peter Brabeck, jefe ejecutivo Nestlé, discurso en la conferencia de Naciones Unidas sobre comercio y desarrollo, octubre 1996.

LA RESPUESTA DE IBFAN

La industria de alimentos infantiles ha contribuido a una mayor conciencia del rol importante que juegan las corporaciones transnacionales y del rol que pueden ejercer sobre la salud pública y del medio ambiente.

En respuesta a esta crítica y como un esfuerzo para mantener un buen clima comercial, las corporaciones transnacionales han utilizado una variedad de tácticas para hacer creer que se puede confiar en ellas como "ciudadanas corporativas responsables".

Las corporaciones transnacionales hasta han llegado a sugerir que en el sistema de Naciones Unidas "los negocios... no deben oscurecerse con el montón de asuntos de las ONGs, y que deben ser aceptados como interlocutores de una estructura diferente, y como ingenieros

de la salud". La industria está haciendo un esfuerzo para crear alianzas con algunas ONGs, sugiriendo que los métodos de confrontación, como los boicots, están fuera de la moda y son ineficientes. Por otro lado, las corporaciones internacionales buscan distraer las críticas para fomentar "el dialogo y la colaboración" aceptando sus propios y voluntarios Códigos de práctica. Ellas no están de acuerdo con los controles independientes, transparentes y efectivos.

Cuando se trata de introducir regulaciones, buscan influenciar el proceso. Se dirigen a asuntos que afectan la salud materno infantil y los derechos de las mujeres y creen que éstos se pueden moldear en las negociaciones.

La industria da argumentos que buscan evadir la crítica y los controles. Muchas veces estos argumentos son contradictorios, como por ejemplo: argumento 1: La industria debe regularse así misma pero... argumento 2: las leyes anti trust frenan a las compañías para que trabajen en conjunto para terminar las malas prácticas.

argumento 1: es el gobierno quien debe decidir cómo implementar el Código Internacional en cada país, pero....

argumento 2: las regulaciones no deben ser más fuertes que los estándares internacionales débiles.

argumento 1: el gobierno debe definir sus requerimientos pero...

argumento 2: los requerimientos de los gobiernos son refutados e ignorados.

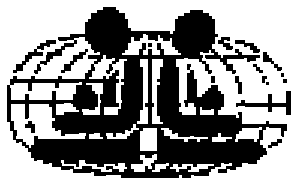
Argumento1: el público es bienvenido para que reporte violaciones ...

argumento 2: no es el rol de IBFAN el realizar los monitoreos. Es la responsabilidad de los gobiernos en consulta con los consumidores y con la industria.

argumento 1: cuando IBFAN llama a terminar con una práctica incorrecta, es confrontación pero...

argumento 2: cuando las compañías cambian deben ser felicitadas por su cooperación.

Es importante apreciar que llamar a controlar la industria no es nada revolucionario. En muchas áreas de la vida, las regulaciones están tejidas en la misma fábrica de la sociedad para el beneficio del conjunto.



La sociedad no se recuesta en la confianza para prevenir el asesinato, los

engaños y la coerción. La sociedad depende de reglas, reglas que son fuertes.

Las corporaciones transnacionales se benefician de muchas regulaciones que protegen sus intereses. Sin embargo, por mucho tiempo, los más vulnerables miembros de la sociedad han estado desprotegidos frente a la industria y ésta no merece la confianza de la sociedad.

Esta es la razón por la que IBFAN existe.

"Todo lo que se necesita para el triunfo de la maldad, es que los buenos no hagan nada" (Edmund Burke, Filósofo irlandés del siglo XVIII).